

Principaux sigles des manuscrits, éditions et versions de la Bible cités

Sigles	Bible	références développées	saec.	éditions de référence
A		Firenze, Laurenziana, Amiatino 1	8	<i>Edmaior. Weber</i>
Amiens10	1-4Esr.	Amiens, BM, 10 (sigles A dans <i>Weber</i> , M dans <i>Edmaior. (1-2Esr.)</i>)	9 (Corbie)	<i>Weber</i>
Bari1				
Bari3				
Bensly	4Esr.	R. L. BENSLEY, <i>The Fourth Book of Ezra. The Latin Version Edited from the Manuscripts</i>, Cambridge, 1895 (Texts and Studies, 3.2)		
Bo179	Ps-L	Bologna, Biblioteca comunale, ms. A.179	15	
C(ava)	Biblia latina	Cava, Archivio della Badia, 1 (14).	9 2/2	<i>Edmaior. Weber</i>
Clementina		Biblia Sixta-Clementina, iussu et auctoritate Clementis VIII, Romae 1592, 1593, 1598	1592-1598	<i>Edmaior. Weber</i>
Cor1		<i>Correctorium OP Hugonis de Sancto Caro</i>	13 2/4	<i>Edmaior.</i>
Cor2	AT NT	<i>Correctorium OFM Guillelmi de Mara</i> , BAV, Vat. lat. 3466, <i>al. m. contulit cum</i> Ω ¹ (13 ^e 3/3)	13 3/4	<i>Edmaior. Wordsworth (maior.) Gloss-e (sondages)</i>
Cor3	AT NT	<i>Correctorium OP</i> in Ω ¹ addnotationes, expunctiones, correctiones etc. (13 3/3)	13 3/4	<i>Gloss-e (Mt. Mc. Lc. Io.)</i>
CorS1	AT NT (+ Ps. Correc2)	<i>Correctorium Sorbonicum primum</i> , Paris, BnF, lat. 15554, f. 1-146 (13 ^e 3/3) : recueil établi à partir du correctoire <i>Corrector3</i> (Ω ¹) ou de sa source qualifié de <i>Parisius</i> (f. 73r etc.) avec de nombreuses erreurs de lectures et des confusions entre « hebrei antiqui » et « hebrei et antiqui ».	13 2/4	<i>Gloss-e (sondages Prv.)</i>
CorS2	AT (sine Ps.) NT	<i>Correctorium Sorbonicum secundum</i> , Paris, BnF, lat. 15554, f. 147r-153r (13 ^e 3/3)	13 3/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>
Cors40E15	Ps-G	Rome, Corsiniana 40E15, f. 226ra-251vb (Bible de poche de type parisien, 1250-1300 c.) <i>sparsim contuli</i>		
D	Ps-G	Cambridge, Trinity College, R 17 I S (Psautier d'Eadwin)	12	<i>Edmaior.</i>

Sigles	Bible	références développées	saec.	éditions de référence
D14	Ps-G 1-151	Dijon, BM 14, f. 14ra-89va (Bible d'Etienne Harding) (psautier biblique iuxta Septuaginta, collation des titres bibliques, des erasures et des lieux variants ainsi que quelques psaumes)	1109 -1111 circa	
D30	<i>Ps-L 1-150</i>	Dijon, BM 30, Saint-Vaast d'Arras , dit Psautier de Robert de Molesmes, exemplar de psautier dévotionnel cistercien avec titres bibliques, titres chrétiens et oraisons psalmiques.	11e 4/4 (ante 1098)	
Ed1455	Biblia vulgata	<i>Biblia vulgata</i> , Gutenberg, 42 lin., Mainz, 1452-1455, [exemplaires utilisés : Paris, BnF, réverse, Velin 67, 68, 69, 70], t. 1 : Gn.-Rt. ; t. 2 : 1-4Rg.-Ps. ; t. 3 : Prv.-Mal. ; t. 4 : NT	1452-1455	<i>Edmaior.</i>
Ed1460	1Par.-Lm.	Biblia vulgata, 1 vol., Pfister, Bamberg, 1460 [BSB-Ink B-409 - GW 4202]		
Ed1462	Biblia vulgata	Biblia vulgata, Fust et Schoeffer, Mainz, 1462 ; t. 1 : Gn.-Ps. , t. 2 : Ps.-Apc.		
Ed1530	Biblia vulgata	<i>Biblia sacra, ed. Gobelini Laridii, Coloniae 1530</i>		<i>Edmaior.</i>
Edmaior.		<i>Biblia sacra iuxta latinam vulgatam ad codicum fidem cura monachorum abbatae Sancti Hieronymi in Urbe, Romae.</i>		
Edminor.		Weber dans l'apparat du texte		
Erfurt		Rusch (voir <i>infra</i>), exemplaire de Erfurt/Gotha, Universitäts- und Forschungsbibliothek, t. 1, cote : Inc 00083 (01) ; t. 2, cote : Inc 00083 (02) ; t. 3, cote : Inc 00083 (03) ; t. 4, cote : Mon.typ s.l.et a. 2° 00011	1481	
F		témoin cité dans		<i>Edmaior. Weber</i>
Fi	<i>Ps-L</i>	Firenze, Santa Maria Novella, I.B.56 : psautier dominicain noté	14	
facsim.		Rusch (voir <i>infra</i>), facsimile reprint, 4 vol., Brepols, 1992 [édition factice établies à partir de plusieurs exemplaires de l'incunable].	1992	
Fr	<i>Ps-L</i>	Fribourg, Bibliothèque cantonale, ms. L 90 Psautier-hymnaire dominicain, <i>sparsim contuli</i>	15, Bohème	
G	<i>NT Par Esr Est Prv Sap Sir</i>	Paris, BnF, lat. 11553, prov. Saint-Germain-des-Prés.	9	<i>Weber (G) Wordsworth (g₁) Edmaior (N)</i>
GKS1605	<i>Ps-L</i>	Copenhagen, The Royal Library, GkS 1605-4° (psautier-livre d'heures :), <i>sparsim contuli</i>	1520/1525, Flandres	

<i>Sigles</i>	Bible	références développées	saec.	éditions de référence
<i>H</i>	1-2Par.	Paris, BnF, lat. 93, prov. Saint Riquier <i>sive Centula</i>	9	<i>Edmaior.</i>
<i>Hi</i>	<i>Ps-L</i>	Hildesheim, Dombibliothek, Sankt-Godehard 1 , psautier dévotionnel, dit de Saint-Alban (collations ponctuelles. Les titres bibliques sont remplacés par une sentence rubriquées, qui est en fait une légende explicative des initiales historiées de chaque Psaume qui font référence à la vie de Christina de Markyate. Les <i>diapsalma</i> sont omis.)	1140 c. (Stirnemann 2011)	<i>Gloss-e@Morard</i>
<i>I</i>		témoin cité dans		<i>Edmaior. Weber</i>
<i>K7</i>	<i>Ps-G</i>	Cologne, Dom, 7		
<i>LXX</i>		<i>textus graecus iuxta Septuaginta</i>		
<i>M</i>		témoin cité dans		<i>Weber</i>
NAL3245	lob. Za. Mt.	Paris, BnF, nal. 3245, Italie ?, 13 ^e 2/4 (sondages), texte non parisien d'usage franciscain (je remercie Laura Light et Jacques Dalarun de m'avoir autorisé à citer les collations établies par leur soin à partir du texte biblique de notre édition).		<i>Dalarun-Light en cours</i>
<i>P</i>	1-2Par.	Paris, BnF, lat. 11505, prov. Paris, Saint-Germain-des-Prés	9	<i>Edmaior.</i>
<i>P10525</i>	<i>Ps-L</i>	Paris, BnF, lat. 10525 ; usage de Paris (Sainte-Chapelle), pseudo Psautier de Louis IX, psautier royal exécuté soit pour le mariage d'Isabelle de France et Thibaud V de Champagne (1258 Marcel Thomas), soit plutôt pour les fiançailles de Philippe III avec Marie de Brabant (1274 P. Stirnemann) dont la petite fille, Jeanne d'Evreux, est explicitement mentionnée comme détentrice du manuscrit (f. garde).	1258-1274, Paris	<i>Gloss-e</i>
<i>P3255</i>	<i>Ps-L</i>	Paris, BnF, NAL 3255, Paris, 1307-1315 c., <i>Breviarium iuxta officium ecclesiasticum ordinis praedicatorum</i> , Psautier liturgique avec antiennes non notées, titres bibliques des Psaumes remplacés par <i>Psalmus David</i> ; les flexes sont de première main ; je n'ai pas signalé les omissions pures et simples de ponctuation mediante		
<i>P15613</i>	<i>Ps-G</i>	Paris, BnF, latin 15613, psautier ajouté au bréviaire légué par Robert de Sorbon (+1274) au collège de Sorbonne (le bréviaire est datable des années 1245-1270, plutôt 1260-1270, mais le psautier est du début du 14 ^e s. et suit un modèle apparenté au psautier liturgie de Notre-Dame de Paris <i>Bari1</i>)	14 ¼ Paris !	<i>Gloss-e@Morard (sondages)</i>

<i>Sigles</i>	Bible	références développées	saec.	éditions de référence
<i>Ps-A</i>	<i>Ps.</i>	Psalterium Ambrosianum seu Mediolanense	5	<i>Le Psautier romain</i> , ed. Weber, Roma, 1953
<i>Ps-G</i>	<i>Ps.</i>	Psalterium gallicanum, Edmaior.	6	
<i>Ps-H</i>	<i>Ps.</i>	<i>Psalterium iuxta Hebraeos</i> , ed. H. de Sainte-Marie = <i>Edminor</i> .		
<i>Ps-L</i>	<i>Ps.</i>	Psalterium ad usum liturgicum vel textus Psalterii gallicani, ut in pluribus codicibus, sine titulis biblicis, ad psalmodiam iuxta modum ecclesiasticorum officiorum tam privatam quam publicam	11-16	<i>Gloss-e</i>
<i>Ps-Med</i>	<i>Ps.</i>	Psalterium Mediolanense		<i>Le Psautier romain</i> , ed. Weber, Roma, 1953
<i>Ps-Moz</i>	<i>Ps.</i>	Psalterium Mozarabicum		<i>Le Psautier romain</i> , ed. Weber, Roma, 1953
<i>Ps-R</i>	<i>Ps.</i>	Psalterium Romanum		<i>Le Psautier romain</i> , ed. Weber, Roma, 1953
<i>Rusch</i>		<i>Biblia cum glossa ordinaria Walafridi Strabonis aliorumque et interlineari Anselmi Laudunensis</i> [Strasbourg, Adolf Rusch pro Antonio Koberger, 1481 (23 septembre)], 4 vol. [GW 4282]. Dans les apparats de la présente édition, <i>Rusch</i> désigne le consensus de l'édition facsimile de Brepols (<i>facsim.</i>) et de l'exemplaire de <i>Erfurt</i>	1481	
<i>Sixtina</i>		Biblia Sixtina, iussu et auctoritate Sixti V, Romae 1590		
<i>T5</i>		Toulouse, BM 5 (bible parisienne) <i>sparsim contuli</i>	13	
<i>T77</i>	Ps-L	Toulouse, BM 77 : breviarium O. P. (pars secunda : estivalis) [Quiteria, Ursula in litaniis iuxta morem parisiensem]	14 2/4 (post 1323/1326)	

<i>Sigles</i>	<i>Bible</i>	<i>références développées</i>	<i>saec.</i>	<i>éditions de référence</i>
<i>T79</i>	Ps-L	Toulouse, BM 79 : breviarium O. P. (pars prima : hiemalis) : « Psalterium et breviarium secundum correctionem novam ordinis predicatorum » (f. 1bis) [Quiteria et Ursula omittuntur in litaniiis]	14 2/3 (post 1323/1326)	
<i>Tr621</i>	3Esr. 4Esr.	Troyes, BM, 621 = prov. Clairvaux : recueil factice constitué au 13 ^e s., f. 189-203va	France, 12 2/2	<i>Gloss-e</i>
<i>U</i>	<i>Ps-G</i>	Utrecht, 32	9	<i>Edmaior.</i>
<i>Val24</i>	<i>Ps-R</i>	Roma, Biblioteca Valliceliana, cod. E 24 : psautier dévotionnel avec oraisons psalmiques, titres et leçons variantes du Ps-G et du Ps-H en interlignes		---
<i>W</i>	<i>Ps-G</i>	Wien, Nationalbibl., lat. 1861	8	<i>Weber</i>
<i>W</i>	<i>Evang.</i>	British Library, Royal, Ms. 1.B.12 , bible du maître des écoles de Sarum, Thomas de la Wile, copiée par Willelm de Hales	1254	<i>Wordsworth</i>
<i>Weber</i>		Weber (ed.), <i>Biblia sacra iuxta Vulgatam versionem</i> , Stuttgart 1969, réed. 1994		
<i>Wordsworth</i>		<i>Novum Testamentum Domini nostri Iesu Christi latine secundum editionem sancti Hieronymi</i> , Johannes Wordsworth et Henricus Iulianus White ed., [t. 1, 1899 : Evangelia , t. 2, Oxford, 1954, ed. Hedley Frederick Davis Sparks : Paul.), t. 3, 1954 : Act. Epcan. Apc.], Oxford, 1889-1954.		<i>Wordsworth</i>
Δ	<i>Ps-L</i>	consensus de la liturgie dominicaine $\omega^1 + \omega^2$ (par défaut, + T77 +Fi + Bo179 + P3255) omission systématique des titres bibliques ; il n'est pas tenu compte de P3255 pour la ponctuation, trop irrégulière ; les omissions pures et simples de ponctuation ne sont pas signalées		<i>Gloss-e (sondages)</i>
η	Lyon, BM, 425 (351) + Paris, BnF, n.a.l. 1485	témoin cité dans	5-6	<i>Ps-R (Lugdunense)</i>
Θ	<i>Vetus Testamentum</i>	<i>consensus codicum recensionis Theodulphi</i>	saec. 9	<i>Edmaior. Weber</i>
	<i>Novum Testamentum</i>	Paris, BnF, lat. 9380		<i>Wordsworth</i>
<i>K</i>	<i>Ps.</i>	Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Aug. CCLIII	saec. 6 4/4	<i>Ps-R</i>

<i>Sigles</i>	Bible	références développées	saec.	éditions de référence
Λ		<i>sic laudatur in :</i>		<i>Edmaior. Weber</i>
Φ	Biblia vulgata iuxta recensionem Alcuini	<i>sic laudatur in :</i>		<i>Edmaior. Weber</i>
Σ	Vetus Testamentum	Madrid, Bibl. Nac., Vit. 13-1 (Tol. 2-1) <i>alias</i> Toletanus	saec. 10	<i>Edmaior. (Σ^T) Weber</i>
Σ^C	1-2Par., Esr., Hest. Sap. Sir. Tob. Iud. 1-2Mcc. NT	Madrid, Univ., cod. 32	saec. 9-10	<i>Edmaior.</i>
Σ^O	Octat.	Madrid, Mus. archeol., cod. 485	saec. 12	<i>Edmaior.</i>
Σ^M	Octat.	Madrid, Bibl. Nac., cod. A.2.	saec. 11	<i>Edmaior.</i>
Ψ^B		BAV, Vat. lat. 10510, prov. Cathedr. Bovinensis	12 des.	<i>Edmaior.</i>
Ω		Ps. 1-150 : consensus $\Omega^X \Omega^M \Omega^S$ <i>sic laudantur in :</i>		<i>Edmaior. Weber</i>
ω^1	<i>Ps-Liturgic.</i>	Roma, Arch. Gen. O.P., XIV-L-1, f. 71ra-83vb (Ps. 1-150, textum et stigmata contuli) <i>Psalterium iuxta ecclesiasticum officium ordinis fratrum Praedicatorum, Roma, Santa Sabina, « Prototype » nuncupatum</i>	1260-1270 c.	<i>Gloss-e (sondages)</i>
ω^K	<i>Ps-G</i>	Karlsruhe Landesbiblioth. St. Peter perg. 11 A	1235-1250 c.	
ω^2	<i>Ps-Liturgic.</i>	London, Brit. Libr., Additional 23935, f. 117ra-139v), <i>textum et stigmata contuli</i>	1280 c.	<i>Gloss-e (sondages)</i>
Ω^D	Biblia vulgata (textus parisiensis) cum correctionibus	Dôle, BM, 015 : plus ancienne bible de poche datée (cf. Ch. Ruzzier) avec ça et là des corrections de seconde main empruntées notamment à <i>Cor3</i> (peu lisibles sur mf., pas de relevé systématique) ou <i>CorS1</i>	1235	<i>Gloss-e (sondages Prv.)</i>
Ω^F	Biblia vulgata (textus parisiensis)	Firenze, Laurenziana, Acq_Caps_01, « bible de Marco Polo », bible de poche	12 2/3	<i>Gloss-e (sondages)</i>

<i>Sigles</i>	Bible	références développées	saec.	éditions de référence
<u>Ω^H</u>	Biblia O. P. Gn. à Sir. (version à préciser)	Paris, Mazarine, 0145 : Postilles dominicaines (Hugues de Saint-Cher version brève, manuscrit des lecteurs de Saint-Jacques de Paris)	13 4/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>
<u>Ω^J</u>	Biblia O.P. iuxta recensionem conventus Sancti Iacobi (textus parisiensis correctus)	Paris, BnF, lat. 16719, 16720, 16721 , 16722	1260-1270, Paris	<i>Edmaior. Weber</i>
<u>Ω^L</u>	Biblia O. P. (textus parisiensis correctus)	Lille, BM, ms. 1 (835) : Pentateuque, 2 (836): 1Rg-Iob, 3 (837) : sapientiaux et prophètes, 4 (838) : 1Mcc-Apc	1264	<i>Gloss-e (sondages)</i>
<u>Ω^M</u>	Biblia vulgata cum Ps-G + Ps-H	Paris, Mazarine 5 (Ps. f. 154ra-185vb ; textum et stigmata contuli)	1231 (ante) Canterbury	<i>Edmaior. Weber</i>
<u>Ω^P</u>	Biblia vulgata sine Ps.	Lausanne, Bibliothèque cantonale et universitaire, ms. U964, dite « Bible Porta » du nom de son dernier possesseur privé.	13 3/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>
<u>Ω^S</u>	Biblia vulgata cum Ps-G (textus parisiensis)	Paris, BnF, lat. 15467 = Paris, daté f. 624vc : « finis finis finis. anno domini MCC° LX° decimo complete scriptus est liber iste » ; cf. Branner, p. 223 ('atelier' Johannes Grusch) ; Gousset, « Décoration du Prototype », p. 54-55. Ps. : f. 258ra-285bisra (textum et stigmata contuli) ; prov. Sorbonne, donné par Louis IX à Robert de Sorbonne ; ad usum au f. 55r daté de 1673.	1270 (date du colophon)	<i>Edmaior. Weber</i>
<u>Ω^R</u>	Bible de poche (« Bible Rothschild ») (textus	Cologne, Fondation Martin Bodmer, Cod. Bodmer 187 (texte parisien partiellement corrigé)	13 ^e ¾, France, Centre-Est)	<i>Gloss-e (sondages)</i>

<i>Sigles</i>	Bible	références développées	saec.	éditions de référence
	parisiensis correctus)			
Ω^x	<i>Gn. Ex. Lv.</i> <i>Nm. Dt. los.</i> <i>Iud. 1-4Rg. 1-</i> <i>Par., 1-3Esr.</i> <i>Iob., Ps-G</i>	Paris, Mazarine 37 : exemplar bibliae parisiensis familiae « de Sens »	13 2/3	<i>Gloss-e (sondages)</i>
Ω^{x1}	Ps-G 1-6 _{11a} ; Ps-G 43 ₂₄ -80 ₁₆	Paris, Mazarine 37, f. 220rb34-vb ; Paris, Mazarine 37, f. 228ra-233vb (textum et stigmata contuli)	13 4/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>
Ω^{x2}	Ps-G 1-44 _{9a}	Paris, Mazarine 37, f. 221rb-227vb (textum et stigmata contuli)	13 4/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>
Ω^{x3}	Ps-G 80 ₇ à 88 ₃₆	Paris, Mazarine 37, f. 239	13 4/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>
Ω^{x4}	Ps-G 88 ₃₇ - 118 ₄₁	Paris, Mazarine 37, f. 235ra-238vb	13 4/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>
Ω^{x5}	Ps-G 118 ₄₂ - 137 _{7a}	Paris, Mazarine 37, f. 234ra-240vb	13 2/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>
Ω^{x6}	Ps-G 137 _{7b} - 150 ₆	Paris, Mazarine 37, f. 241ra-242ra	13 4/4	<i>Gloss-e (sondages)</i>